



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

KLASA: UP/II-034-02/10-01/693

URBROJ: 354-01/10-7

Zagreb, 3. kolovoza 2010.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, povodom žalbe žalitelja ProLine d.o.o., Rijeka, u otvorenom postupku javne nabave za nabavu opreme za nadzor prometa, broj objave: N-02-V-104025-040210, naručitelja Ministarstvo unutarnjih poslova, Zagreb, na temelju članaka 134., 151. te 158. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 110/07 i 125/08), donosi

R J E Š E N J E

1. Odbija se žalba žalitelja ProLine d.o.o., Rijeka, u postupku javne nabave broj N-02-V-104025-040210, naručitelja Ministarstvo unutarnjih poslova, Zagreb.

2. Odbija se zahtjev žalitelja ProLine d.o.o., Rijeka, za naknadom troškova žalbenog postupka.

O b r a z l o ž e n j e

U Elektroničkom oglasniku javne nabave u „Narodnim novinama“, naručitelj Ministarstvo unutarnjih poslova, Zagreb objavio je 5. veljače 2010. godine poziv na nadmetanje u otvorenom postupku javne nabave za nabavu opreme za nadzor prometa, broj objave: N-02-V-104025-040210.

Na navedeno nadmetanje pristiglo je pet ponuda.

Dana 20. travnja 2010. godine naručitelj je donio Odluku o odabiru, Broj: 511-01-165-81-25620/10, kojom je kao najpovoljnija odabrana ponuda ponuditelja Meditronik d.o.o., Zagreb.

Navedenu Odluku ponuditelj ProLine d.o.o., Rijeka je zaprimio 8. svibnja 2010. godine te je na istu uložio žalbu dana 17. svibnja 2010. godine. Žalitelj u žalbi, u bitnom, osporava neprihvatljivost svoje ponude. Predlaže da se poništi pobijana Odluka o odabiru te da se žalitelju nadoknade troškovi žalbe.

U odgovoru na žalbu naručitelj, u bitnom, navodi da žalba žalitelja neosnovana, te predlaže da se razmotri mogućnost odbacivanja iste.

U odgovoru na žalbu odabrani ponuditelj, u bitnome, osporava žalbene navode žalitelja te ističe da je odabrani dostavio ponudu koja je u cijelosti sukladna dokumentaciji za nadmetanje.

Žalba je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.
Žalba je neosnovana.

Ovo rješenje donosi se nakon pregleda, analize i ocijene dostavljene dokazne dokumentacije koja se sastoji od Odluke o početku postupka, URBROJ: 511-01-165-81-6735/10 od 2. veljače 2010. godine, Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o postupku otvaranja ponuda, Broj: 511-01-165-81-6735/10 od 22. ožujka 2010. godine, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Broj: 511-01-56-165-81-6735/10 od 19. travnja 2010. godine, Odluke o odabiru, Broj: 511-01-165-81-25620/10 od 20. travnja 2010. godine, ponude žalitelja i odabranog ponuditelja, žalbe i odgovora na žalbu, dokaza o pravovremenosti podnesaka, te ostale dostavljene dokumentacije.

Uvidom u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, utvrđeno je da je naručitelj isključio žaliteljevu ponudu iz razloga što je žalitelj dostavio: nepotpuno rješenje o odobrenju tipa mjerila, uzorke fotografija na kojima je prikaz vozila u prekršaju s čitljivom registarskom oznakom tog vozila, vrijednost brzine vozila, točno vrijeme i datum kada je prekršaj učinjen s tekstom ispisa na engleskom jeziku te izjavu o nepromjenjivosti cijena uz dodatak valutne klauzule koja je u suprotnosti s odredbama točke 19. Dokumentacije za nadmetanje.

Žalitelj u žalbi navodi da naručitelj u Dokumentaciji za nadmetanje nije tražio i prilog uz rješenje o odobrenju tipa mjerila, a da se samim ovjeravanjem rješenja podrazumijeva i dobivanje priloga, te da je uobičajena praksa da se koristi prva stranica rješenja koja sadrži sve bitne elemente rješenja te pečat i potpis odgovorne osobe. Točkom 9.IV. Dokumentacije za nadmetanje naručitelj je kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti odredio rješenje o odobrenju tipa mjerila. Uvidom u žaliteljevu ponudu utvrđeno je da je žalitelj dostavio rješenje o odobrenju tipa mjerila, KLASA: UP7I-960-03/09-07/41, URBROJ: 558-02-01-01/3-10-2 od 17. ožujka 2010. godine koje ne sadrži prilog (žaliteljeva ponuda str. 11/37). U točki 4. izreke navedenog rješenja navodi se da su podaci o tehničkim i mjeriteljskim značajkama mjerila iz točke 1. istoga rješenja, prilog tome rješenju i čine njegov sastavni dio. Slijedom navedenog utvrđeno je da, time što je dostavljeno rješenje ocijenio kao nepotpuno i time protivno spomenutoj točki 9.IV. Dokumentacije za nadmetanje, naručitelj nije postupio protivno Zakonu o javnoj nabavi budući je sporan prilog sastavni dio traženog rješenja.

Ocjenjujući žalbeni navod da ni Zakonom niti Dokumentacijom za nadmetanje nije izričito određeno da i uzorci (fotografija) moraju biti prevedeni na hrvatski jezik, a da je žalitelj u ponudi naveo da će isporučena oprema imati sučelje te upute za rukovanje na hrvatskom jeziku što u konačnici podrazumijeva da će i na fotografijama tekst biti na hrvatskom jeziku, utvrđeno je da je naručitelj s pravom ocijenio da dostavljene fotografije nisu u skladu s točkom 25. Dokumentacije za nadmetanje. Naime, uvidom u žaliteljevu ponudu utvrđeno je da ista sadrži preslike fotografija koje sadrže podatke na stranom jeziku (žaliteljeva ponuda, str. 14/37-20/37). Prema članku 73. točki 3. Zakona o javnoj nabavi uzorci su sadržaj ponude, stoga je utvrđeno da dostavljeni uzorci na stranom jeziku nisu u skladu s točkom 25. Dokumentacije za nadmetanje kojom je propisano da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na latiničnim pismom i na hrvatskom jeziku.

Vezano za žalbeni navod da je žalitelj ispunio uvjete iz Dokumentacije za nadmetanje koje se odnose na nepromjenjivost cijena, te da se valutna klauzula odnosi isključivo na razdoblje nakon isteka ugovora, odnosno na eventualno kašnjenje plaćanja od strane naručitelja, uvidom u žaliteljevu ponudu utvrđeno je da ista sadrži izjavu o nepromjenjivosti cijene do isteka ugovora (žaliteljeva ponuda, str. 37/37) u kojoj se navodi da ponudene cijene ostaju nepromijenjene za vrijeme trajanja ugovora u iznosu cijene ponude. Međutim ista sadrži navod „Ukoliko tečaj za 1 EUR na dan plaćanja bude bio viši od Kn 7,255296 posebnim računom fakturirati će se tečajne razlike a ukoliko bude niži zaračunati će se ugovorena cijena u Kunama.“. Točkom 28. Dokumentacije za nadmetanje propisano je da ponuditelj mora dostaviti

izjavu da su mu poznate odredbe iz Dokumentacije za nadmetanje, da ih prihvaća i da će izvršiti predmet nabave u skladu s tim odredbama i cijenama koje je naveo u ponudi. Slijedom navedenog utvrđeno je da dostavljena izjava nije u skladu s navedenom točkom Dokumentacije za nadmetanje budući iz dostavljene izjave proizlazi mogućnost povećanja cijene navedene u žaliteljevoj ponudi ovisno o tečaju za 1 EUR na dan plaćanja.

Vezano za žalbene navode da je u Zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda kao mjesto isporuke navedeno MUP RH Zagreb iako je u Dokumentaciji za nadmetanje tražena isporuka u MUP RH PU Split, te da je u potpisu izjave o nekažnjavanju potrebno tražiti ovjeru dva potpisa bez obzira što obje funkcije obnaša jedna osoba, utvrđeno je da su isti neosnovani. Naime, točkom 6. Dokumentacije za nadmetanje kao mjesto isporuke navedeno je PU splitsko-dalmatinska, PPRP Split na autocesti D-1 i D-8. Uvidom u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da je u analitičkom prikazu traženih i danih dokaza naručitelj za sve ponuditelje kao mjesto isporuke naveo MUP RH Zagreb. Međutim, kako je uvidom u odabranu ponudu utvrđeno da ista sadrži izjavu odabranog ponuditelja da su mu poznate odredbe iz Dokumentacije za nadmetanje, da ih prihvaća i da će izvršiti predmet nabave u skladu s tim odredbama i cijenama koje je naveo u ponudi (odabrana ponuda, str. 158/173), utvrđeno je da sporno mjesto isporuke navedeno u Zapisniku o pregledu i ocjeni nije od utjecaja na zakonitost odluke o odabiru. Nadalje, sukladno članku 50. stavak 2. Zakona o javnoj nabavi, izjavu da nema okolnosti koje bi bile protivne odredbi članka 46. stavak 1. točka 1. istoga Zakona, daje ovlaštena osoba za zastupanje gospodarskog subjekta za sebe i, kad se radi o pravnoj osobi, za gospodarski subjekt, s ovjerenim potpisom kod javnog bilježnika ili nadležnog tijela. Kako navedenu izjavu daje jedna osoba, prema ocjeni ovoga tijela za valjanost takve izjave dovoljna je ovjera jednog potpisa davatelja izjave.

Postupajući po ovlaštenju iz članka 141. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi, ovo državno tijelo nije utvrdilo bitne povrede Zakona iz članka 140. Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelj je u žalbi postavio i zahtjev za naknadom troškova postupka. Kako je žalba žalitelja odbijena kao neosnovana, temeljem članka 158. stavak 5. Zakona o javnoj nabavi, riješeno je kao u točki 2. izreke ovoga rješenja.

Slijedom navedenog, riješeno je kao u izreci ovoga rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka rješenja.



Dostaviti:

1. Ministarstvo unutarnjih poslova, Zagreb, Ulica grada Vukovara 55
2. ProLine d.o.o., Rijeka, Srdoči 59
3. Meditronik d.o.o., Zagreb, XIV Podbrežje 11
4. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
5. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva, Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Vukovarska 78
6. Pismohrana, ovdje